

# FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intőzőndő:  
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

**ELŐFIZETÉSI DÍJ:** Egész évre 8 kor,  
fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.  
Egyes száma ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.  
Bérmegtelen levelek nem fogadjatnak el.  
Nyilt-ter soronkint 40 fl.

**KIADÓHIVATAL**  
Hova az előfizetések, hirdetései és nyilt-ter díjak küldendők:  
Landesman B. könyvnyomóéja.

## Fognak a jogászok.

A sociologus bizonyos társadalmi jelenségeknek nem csupán megfigyelője, hanem összehasonlítás és egybevetés alapján mindjárt le is szűri a tapasztalatot, melyet a köz javára mint eredményt értékesít is.

Csak nemrégiben jelent meg egy kimutatás féle a főiskolai hallgatókról, amely kimutatásban az foglaltatik, hogy a budapesti és kolozsvári egyetemeken, nem különben a jogakadémiákon az 1911—12-ik tanév első felében 385-el fogyott a jogászok száma és ezzel szemben a technikán 362, az orvosi fakultáson 421 főnyi a szaporodás. Ebből a pár számadatból, mint jelenségből egy hallásra meg lehet állapítani azt az eredményt, hogy fognak a jogászok.

A tény maga fényesebben beszél minden retorikai szóvirágnál. És nem a „jogász nemzet” fogyatékán való wertheri busongás, sem az érthetetlenek feltűnő jelenség kabalája az, ami a tapasztalat folytán megállapításra ösztönöz, hanem a közjóra való értékesítés váltja ki e számadatokból a logikus gondolkozást.

A logikus gondolkozás menete pedig a következő: Öntudatosságot, belátást jelent már egymagában az, ha az életpályák mikénti megválasztásánál a hajlam, előszereket és rátermettség mellett a felismert szükséglet szab irányt. Nem csak az idők jele, hanem az élet leszűrt tapasztalata és megállapítása az, hogy a mindenre képesítő

jogi tanfolyam hallgatói fognak és ezzel szemben a gyakorlati tudományos pályára lépők száma szaporodik. És bárha a jogi szakoktatás terén legutóbb életbe léptetett vizsga rend, nemkülönben az ügyvédi és bírói képesítésnek a megszigorítása kétségtelenül döntő befolyást gyakoroltak ennek a számbeli fogyásnak elérésében, mint eredményt előidézőben, ezzel szemben az, hogy a gyakorlati életpályára előkészítő mérnöki és orvosi tanfolyamok hallgatóinak száma szaporodást mutat, igazolja, hogy a gyakorlati élet felismerése, mint kielégítésre váró szükséglet, fedezetet talált.

Ebből az alaphangból alakul ki az accord, melynek összhangját az a kellemes csengés alkotja meg, hogy az életre és az életnek kell nevelni a fiatalságot. Testi dispozició mellett lelki önállóságot, tudás és ismeret mellett ellenálló képességet önteni bele a nevelés által és az élet komoly problémáival szemben kitartással, hittel, nem ritkán lelkesedéssel vétezní fel. A munkaszeretetét kell beoltani és az urhánomság, felszínre való törekvés üres fantazomjait tisztán látás által szerte kell üzni és magának az életnek becsét nem külső körülmények mérőléce szerint mérni, hanem a lelki összhang és tiszta öntudat erejével.

Volt idő, mikor egyedüli „uripályának” csak a jogászt tartották és ezzel a fogalommal egybekötött a könnyen élés. Nem kell sajnálni, hogy ez az idő elmúlt. És

ha — mint az az említett kimutatás féle is bizonyítja — fognak a jogászok, koránt sem kell félni, hogy Mamuthként kihálnak, hiszen a nóta is azt tartja: „nem ütik a jogászt agyon.”

## Szaporodnak a fizetésképtelenségek.

A súlyos és számbavehetőleg egyáltalában nem javult pénzvizonyok legszembetűnőbben a kereskedelmi tevékenység terén okoznak legtöbb pusztítást. Már a mult esztendő utolsó 4 hónapja alatt is lényegesen növekedett a fizetésképtelenségek száma, de hogy milyen mélyreható bajok vannak a kereskedelmi téren, a legszembetűnőbben mutatják a január havi fizetésképtelenségi adatok, amelyek már valósággal megdöbbsentők.

Ugyanis januárban Magyarországon és Ausztriában nyolcvankét nagyobb cég szüntette be fizetéseit, 22 millió passzívával, míg a mult év hasonló időszakában tizenöt fizetésképtelenség volt hat millió korona passzívával, úgy, hogy a fizetésképtelenségek száma 67-el s a passzívák összege 16 millió koronával szaporodott.

A mult év első négy hónapjában nem volt annyi fizetésképtelenség, mint az idén az év első hónapjában. Az 1913. év január havában bekövetkezett fizetésképtelenségek közül hét és fél millió korona esik Magyarországra harmincegy fizetésképtelenséggel, 10 eset két és egynegyed Galiciára, 10 eset

## TÁRCZA.

### A nyomorék.

A mester kikisérte tanítványát a lépcsőig.  
— Holnapután folytatjuk. De kérem — tanulja meg a szonátát?! Ugy-e megteszi — a kedvemért?  
— Megtanulom, Gerde ur, de csakis az ön kedvéért! — feleli kacagva a leány és lefut a lépcsőn.

Gerde Miklós lassan visszamegy a szobájába és megáll a zongora mellett. Hirtelenül lehajol a billentyűkre, amelyeket néhány pillanattal ezelőtt még a leány ujjai érintettek és forró csókot nyom rájuk. A zongora kellemetlenül disszonáló hangon feljajdul.

— Jolán! — suttogja szenvedélyesen és sápadt arcán sötét pir szökik. Azután leül a zongora mellé és elkezd játszani. A kis alacsony szobát vigan pezsgő ritmusok töltik be. Ugy hangzik, mint egy kacagó leány jókedvű trillázása.

— Ez Ő! — suttogja Gerde Miklós. Mióta a leányt tanítja, teljesen megváltozott. Valami ihlet szállta meg, amely a leány szemeiből sugárzott feléje és forró érzéssel töltötte be szívet. Érezte, hogy Jolán hisz benne, — elhiszi, hogy ő, Gerde Miklós, a kis nyomorék, — művész. Művész, aki fél a tömegtől, amely eddig lelketlen volt hozzá, gunyolta és még a dalaira is rásütne, talán, hogy rutak. De Jolánnak tetszenek a dalai. Lelkesen megtapsolta őket... és ő imádjá Jolánt.

Tovább szövi gondolatait a billentyűkön és fejének lassu mozgásai követik a zene ritmusát. Egy gyönyörű adagioval fejezi be a játékát. . . .  
Azután gyorsan felugrik helyéről. Nagyon sápadt és szemei lázasan csillognak.

Kis vézna testét hosszú kabátba bujtaita, kalapot, botot vesz és elmegy hazulról. A közeli liget felé indul. Gyönyörű téli alkonyat van. A nyugati égboltozat halványpiros fényébe furcsán rajzolódnak bele a lombtalan fák ágai. Mínta kigyók ölelnék át a bágadt téli napot. . . . A magas fák koronáin itt-ott még végigperreg egy napsugár. Miklós folyton az eget bámulja. A zongorán is néha olyan melódiákra bukkan, amelyek, ha le akarnák őket festeni, halványpiros színűek lennének, szürke aláfestéssel.

A közeli jégpályáról egy keringő ütemei hangzanak feléje. Arrafelé indul és csakhamar odaér.

A koresolyázók a zene ritmusait követve siklanak végig a csillogó jégtükrön. Kacagás, jókedv mindenfelé. Némán bámulja a tovatűnő alakokat. Hirtelenül megremeg. Felismerte Jolánt. Magas fiatal ember társaságában siklik végig a jégen. Óh, ha ő, Gerde Miklós lehetne a kísérelője! Elkeseredetten néz végig nyomorék testén, gyenge lábain. . . . Összerezzen — mert oly közel értek hozzá, hogy minden szavukat hallhatja.

— Miért jött ma oly későn a jégre, Jolánka?  
— Zongoraleckém volt és a tanárom nagyon szigorú. Addig el nem enged, amíg kifogástalanul nem tudok mindent. Jutalmul aztán eljátsza nekem a saját kompozícióit.

— Ki az a szigorú bácsi?  
— Egy csunya, nyomorék kis emberke, de kitűnő zenész, bizonyára ismeri.  
— Oh, már tudom — a Görbe ur!  
— No ne vicceljen kérem. Gerde Miklósnak hívják. Szegény, szentül azt hiszi magáról, hogy nagy művész. . . .

Mind a ketten nevettek. A fiu brutálisan, hangosan, a leány halkán, jókedvűen. . . .

Gerde Miklós fázósan borzong. Ez az a Jolán, aki oly szívesen hallgatja meg a dalait és lelkesülten tapsol az ábrándjainak? . . . Egyszerűen kinnevi. — Guny — ahol hitet remélt. . . .

Fáradt lépésekkel indult el hazafelé. Az égbolton már elhamvadt a fény.

Másnap olyan, mint az alvajáró. A mellében surrást érez. Megfázott.

Dél előtt nincs zeneórája. Órákhosszat ül az ablaknál és bámulja a hófedte háztetőket.

Jólesik neki a fehér nyugalom.

Ebéd után eljön hozzá a kedvenc tanítványa.

Szép magas, fekete hajú fiu.

— Ma nem taníthatlak Sándor — mondja Gerde, és a hangja fáradt, fátyolos. A fiu észreveszi a nagy változást.

— Gerde ur beteg? — kérdi sajnálkozva.

— Nem, beteg nem vagyok, csak nagyon fáradt.

— Majd eljövök holnap.

— Ne, még ne menj el. Eljátszunk valamit.

A fiu előveszi a hegedűjét, Miklós a zongorához támoilog. Lány akkord, fuvaltszerű futam

négyszáz és fél millió tartozással Csehországra, öt eset 2,700,000 koronával Stájerországra.

A legtöbb inzolvencia a textiliparban történt, 55 fizetéseképtelenség 14 millióval s ebből a kézműiparra 36 eset jut 7,750,000 korona passzívával.

### Előfizetési felhívás.

A „Felső-Zemplén” XVIII. évfolyamára ezenel előfizetést hirdetünk.

Előfizetési díj a régi: egész évre 8 korona, félévre 4 korona, negyedévre 2 korona.

Azon t. olvasók, kik egyszerre fizetnek elő egész évre, egy díszesen kiállított előjegyzési naptárt kapnak ajándékkul.

A „Felső-Zemplén” kiadóhivatala.

## VEGYES HIREK.

— **A vizsgálóbíró helyettese.** Az igazságügyminiszter az újhelyi kir. törvényszék területére vizsgálóbírói állandó helyettesé Dr. Nagy Béla törvényszéki bírót rendelte ki.

— **Jutalmazás.** A magyar nyelvet és népvédelést Zemplénnvármegyében terjesztő egyesület Alt Irén márkai óvónőt a magyar nyelv terjesztése érdekében kifejtett kiváló munkálkodásának elismerésül 100 korona jutalomban részesítette. A jutalmat f. hó 11-én ovodai ünnepség keretében Somody József szolgabíró adta át, aki szép beszédében buzdította a magyarosító óvónőt, hogy ezen működését továbbra is a magyar haza javára folytassa, mert hiszen a most átadott jutalom kívül a legszebb jutalmat a magyarok Istenétől fogja megkapni. A beszéd keretében a szolgabíró meleg hangon és elismerőleg nyilatkozott dr. Roth Mihály málczi körorvos és tb. járásorvosról, a ki az ovoda érdekében több ízben önzetlen áldozatkészségének adta tanujelét. A kedves kis ünnepség a gyermekesereg énekével ért véget.

— **Pályázat segédjegyzői állásokra.** A nagymihályi járás főszolgabírája az abarai és a bánóci körjegyzőségekben megüresedett segédjegyzői állásokra pályázatot hirdet. A határidő, ameddig a kérvények beadhatók: március 10.

— **Tenyészbikavásár Töketerében.** A Zemplénnvármegyei Gazdasági Egyesület 7-ik tenyészbikavásárját f. évi március 11-én Töketerében a grófi uradalom belső majorjában tartja meg. A vásáron részt vehet bármely tenyésztő, ki telivér vagy félvér berni, simmenthali vagy magyar bikát tenyészt. A vásáron résztvenni szándékozók bejelentése szabályszerű bejelentési iven történik, amelyek legkésőbb március 5-ig az egyesület titkári hivatalának címezve küldendők be. A bejelentési iven feltüntetendő az állat neve, születési éve és hónapja, származása, (félvér, telivér) színe és el-

— és a hegedű elkezdi énekelni, halkán, mint egy fáradt gyermek. A zongora úgy kíséri, mint szerető, jó anya a gyermekét. Kézen fogja a botorkálót, az örömvölgyébe vezeti, — de oh! be köves — be messze oda az ut . . . .

Hirtelenül elhallgat a zongora.

— Mára elég volt Sándor. Nagyon fáradt vagyok. Holnap folytatjuk.

A fiu elteszi a hegedűt.

— Gerde ur, találkoztam Jolán kisasszonnyal, holnap nem jöhet el. Szánkázni mennek, vagy huszan fiuk, leányok.

Gerde Miklós ágyába fekszik. Estére orvost hívnak. Az orvos tüdőgyulladást állapít meg és csodálkozik, hogy rövid időn belül, hogyan terjedhetett ennyire a betegség.

Másnap délután újra eljön Sándor. Gyengédén hátrasímitja beteg tanítójának homlokáról a lecsüngő haját.

— Hegedűljek egy kicsit Gerde ur?

— Ne, fiam!

Szomoruan néznek egymás szemébe. A beteg megfogja a fiu kezét.

— Mindig együtt igyekeztünk az öröm völgyébe fiam. En elbuktam a fele uton. Megbotlottam a — rútságomban. Veled ez nem történhetik meg — te' elérsz oda — te szép vagy és egyenes, — sugár az alakod. Jobban van ez így — mit

adasi ára. A tenyészbikavásárra csak eladó bikák vételnek fel, épp azért a bejelentéskor azok ára okvetlen feltüntetendő s ugyanakkor az 1 drb bika utáni 1 kor. térdij is beküldendő; a bikák vasuti szállítására viteldíjkezdmény biztosított, melynek igénybevétele csak a m. kir. gazdasági felügyelőségtől (Sátoraljaiúj hely) beszerezhető igazolványoknak vasuti fuvarlevélhez való melléklése mellett lehetséges. Bejelentési lapokat egyszerű megkeresésre készséggel küld a gazd. egyesület titkári hivatala.

— **Honvédtoborzás 1848-ban.** Ilyen cím alatt Kozlay József pazdicsi ág. ev. lelkész neje szül: Jencs Jolán elemi népiskolák számára egy egy felvonásos színdarabot írt, mely március 15-én az elemi iskolai ünnepélyeken igen alkalmas előadásra. A füzetke 60 fillérért a szerzőnél kapható. A füzet csinos kiállításban most hagyta el a sajtót.

— **Uj levelezőlapok.** A m. kir. postaigazgatóság a jelenleg használatban lévő levelezőlapok mindegyike helyett, a készletek felhasználása után fokozatosan új levelezőlapokat bocsát forgalomba. Az új kiadású nyílt levelezőlapok az eddigiekkel azonos nagyságúak, de közülük úgy az egyszerű és válaszos (belföldi), mint a nemzetközi levelezőlapoknak címoldalait középen függőleges vonal osztja ketté, azért, hogy a baloldali rész írásbeli közleményekre szintén felhasználható legyen. Az új levelezőlapok alapszíne úgy mint eddig világos-sárga, címoldalaikon a korona, a szövegnyomás és a bélyeg a belföldieknek élénk világoszöld-színű, a nemzetközieseknek pedig mint eddig is élénk piros színű. A 6 és 10 filléres zárt-levelezőlapok alapszíne, mint eddig kékeszürke marad, azonban lyukasztási vonalai eltérőleg a most forgalomba lévőktől, a széleken nem metszik egymást. A 6 filléres zárt levelezőlapokon a bélyeg, a korona és a szövegnyomás a hat filléres levéljeggyel azonos szürke-olajzöld színű, a tíz filléresnél pedig a korona, a szövegnyomás és a levéljegy, mint jelenleg is élénk piros-színű. Az új kiadású összes belföldi levelezőlapokon a „M. kir. posta” szövegszó, miután a bélyeg úgy is rajta van, elmarad.

— **A fegyver adója.** A pénzügyminiszter most kiadott körrendelete szerint csak az a kizárólag célúlévésre használt fegyver adómentes, amely már a szerkezete miatt alkalmatlan a vadászatra. A fegyver rendszeré, vagy mintája egészen közömbös. Az a lőfegyver, amely a vadászatra alkalmas, akármilyen rendszerű, vagy mintájú, fegyver adó alá esik; a Bayard, Tesching, Naurserlein, Windschester és a flaubert fegyver is. Mihez tartás végett kijelenti a miniszter, hogy a hét mméter s ennél nagyobb kaliberű Flaubert fegyverek vadászatra alkalmasak. Vont-cső és köpenyes golyó használata mellett a kisebb kaliberű fegyverek is alkalmasak vadászatra. Ha azonban a vadászatra alkalmas fegyvert kizárólag cél-

csináltam volna én, a nagy pupommal — a szépség országában?!

Fuldokló zokogás fogja el a beteget. A fiu megjőd. Kérelki, csitítgatja. Gerde megnyugzik, elküldi a fiut. Sándor lábujjhegyen megy ki a szobából, könnyes szemekkel távozik. . . .

Éjjel a beteg nyugtalanul hánykolódik és értelmetlen szavakat sutog. Néha hangosabban beszél és folyton csak ezt ismételi:

— Egy csunya nyomorék kis emberke. . .

Az utcáról ének, hangos nevetés és csengettyűszó hangzik fel. A beteg feljőd és mielőtt megakadályozhatták volna, kiugrik az ágyából és az ablakhoz rohan. Feitéli az ablakot. Vörpiros feny kuszik fel az ablakon. A szánkózók faklyát visznek.

— Jönnek! Visszajönnek! Hallom a kacagását! Jolán . . . — kiáltja a beteg. A jeges levegő elvágja a hangját. Megtántorodik. Az ápolónője karjai fogják fel. A beteg hörög. . .

— Nézzed . . . nők . . . egyenesre . . . oh be szépen — Jolán — lásd, most már — én is szép — ettem. . .

Szegény szíve végsőt dobbant, a teste megnyulik, a tagjai megmerevednek. . .

A szánkók csilingelése elhalt a távolban. . .

lövészetre használják, a megadózás mellőzendő. Az ily fegyverek azonban az adómentességet igazoló közszéki bizonyítvány végett bejelentendők. A bejelentés elmulasztása esetén a fegyveradó vádászatra alkalmas minden lőfegyver után követik. A bejelentés elmulasztása azonfelül jövedéki kihágás.

— **Uj napilap.** A fővárosi zszurnalisztikának új szenciációja, melyről a beavatottak és be nem avatottak között hónapok óta folyik az izgatott találgatás, március 3-án pattan ki. Akkor jelenik meg a „Pesti Tükör”, mely naponta este 6 órakor jut a publikum kezébe. Valószínűleg azért került ez a groteszken érdekes cím az új esti lap fölé, mert olyan akar lenni mint a tükör, mely szépités és torzítás nélkül, hű őszinteséggel sugározza vissza az eléje tartott képet. A „Pesti Tükör”-nek Bíró Lajos az európai híri drámaíró és a ragyogó tollu publicista lesz a főszerkesztője. Dr. Bethlen Oszkár a Pesti Naplónak hosszú időn át volt főmunkatársa, ez a briliáns újságíró a felelős szerkesztője és a legkitünőbb zszurnaliszták nagy gárdája lesz azon, hogy legmodernebb, legjobb és legérdekesebb újságot csinálják meg. A „Pesti Tükör” legtekélyesebb függetlenségű indul, sem a kormányhoz, sem a pártokhoz nem fűződik egyetlen érdekszála, egészen szabad gazdasági politikát folytat, s minden törekvése, hogy igazat és érdekest írjon. Az új lap évszámja 4 fillér lesz, előfizetési ára egy hóra 1 korona 20 fillér. Szerencsés megjelenési ideje lehetővé teszi, hogy az egész nap eseményeiről beszámoljon és korán reggel mégis ott legyen az ország legtávolabbi vidékein is. Szerkesztősége és kiadóhivatala Budapesten, VII. Erzsébet körut 27 szám alatt van.

— **Az időjósok** a következő hetek és napokra esőt és hideg időt jósolnak. Ezzel feltétlenül az emberiség a meghülésnek van kitéve. Azért célszerű mindjárt a kezdetnek kezdetén, a Réthy-féle pemetéfi cukorkákat használni, melynek doboza csekély 60 fillérbe kerül. Azonban ügyeljünk, hogy minden dobozon a készítőnek neve, Réthy Béla, gyógyszerész, rajta legyen, mert csak akkor valódi.

— **A NAP a magyar újságírás szenciációja.** Tessék elolvasni és feltétlenül meggyőződik róla, amint hogy azonnal konstatalni fogja azt is, hogy A NAP a magyar közönség legkedvesebb lapja. A 48-as eszmék és magyar nemzeti törekvések egyetlen hű és törhetetlen szószólója. Főszerkesztő Braun Sándor. Dr. Hajdú Miklós társszerkesztő. Munkatársai: a magyar újságírás kitünőségei. Pédány-száma amerikai újságsiker: 155,000 példány naponként. Egy szám 6 fillér. Előfizetési ár: egy évre 18 korona, felévre 9, negyedévre 4 korona 50 fillér, egy hóra 1 korona 60 fillér. Minden jó magyar fizessen elő A NAP-ra!

— **Csukamájolaj helyett** sok mindent hoznak javaslatba, de tuonia kell mindenkinek, hogy a csukamájolajlat semmi sem pótolhatja, mert mitemeszt a gyöngye gyermek gyomra a tápanyagok közül könnyebben, mint a csukamájolajat. E könnyű emészthetőségben rejlik a titka a tápértéknek, ezért tehát nem más, mint tiszta csukamájolajat adjunk a gyermeknek, mely célra a Zoltán-féle a legkitünőbb. Úvege 2 korona Zoltán Béla gyógyszerterében, Budapesten és a gyógyszerterákrakban.

— **Teaivókra nézve fontos.** Minden tea-ismerőnek és mindazoknak, akik barátai egy csésze zamatos illatos teának, saját érdekében áll, hogy az United Kingdom Tea Company, London angol királyi udvari szállítók, a walesi herceg, számtalan európai kapacitás, intézetek és több ezer szálloda szállítójának világhírű „U K” jegyű teájával próbát tegyenek. Az United Kingdom Tea Company közvetlenül Indiában és Kínában eszközli vásárlásait és így módjában van válogatott finom minőségű teát szállítani. E cég londoni villanyüzemű berendezései a maga nemében a legnagyobbak Európában. A keverékek a legnagyobb szaktudással és hozzáértéssel állítatnak össze, úgy hogy azok zamata és illata tekintetében a legkényesebb igényeket is kielégítik. Különlegességekpen ajánlja az United Kingdom Tea Company „Kindom Melange” keverékét, amely a birminghami és windsori angol királyi udvarnál, ugyszintén a legmagasabb arisztokrácia körében évek óta használatban van. E világmárka főképviseelője ifj. Kalinowszky Adolf. Kívánságra készséggel küldenek ingyen és bérmentesen izelőmintát. Felhívjuk szíves figyelmét a hirdetésre.

— Művészi kivitelű képes levelező lapok érkeztek Landesman B. könyvkereskedésébe.

**10** koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

## Hirdetések.

A Gróf Andrássy Dénes-utcában levő 1 hold és 288 □-ól földbelterület, gyümölcsös kert és a Kossuth Lajos szoborról elnevezett ház szabad kézből azonnal eladó. Bővebbet **Petrovits József** háztulajdonosnál.

## Tavaszbuzát,

Hanna, Podigree, Chevalier vetőmag árpát és vetőmag zabot, bükkönnyt s lóhere magot ajánl **Widder Lázár cég** Nagymihályon. :: :: :: ::

**Jön ! Jön ! Jön !**

F. évi március hó 1-én jön az OLYMPIA-MOZGÓBA a

**„Vig özvegy.”**

## Szőlősgazdák

és szőlőtelepítők figyelmébe !

AKI szőlőjét újra akarja telepíteni,  
AKI szőlőoltványt akar rendelni,  
AKI gyümölcsfa, rózsafát óhajt ültetni  
kérjen oktató diszárjegyzéket az alábbi címtől:

## TRANSYLVANIA

Szőlőtelepítő Vállalat Maros-Vásárhely,  
Dr. Gece Dániel-utca 39 szám.

A kassai iparművészeti kiállításon állami nagy aranyéremmel kitüntetve.

**Kassai butorkészítő iparosok ÁRUCSARNOK SZÖVETKEZETE.**

Mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja  
**KASSA, FŐ-UTCA 10. SZ. I. EMELET.**

Állandó butorkiállítás.

## Sirolin "Roche"

orvosiilag ajánlva a légzőszervek mindenféle megbetegedése ellen,  
**tüdőbetegségek,**  
gégehurut,  
szamárhurut,  
gyermekgyógyászati ellen.

Raphazó minden gyógyszerárban  
Egy üveg árá 4 korona.

**Báró Vécsey László ungszennai uradalma szives tudomására hozza a vevőközönségnek, miszerint többször kintüntetett, hirneves magyar gulyatenyészetéből a folyó év február—április havában eladásra kerül**

**12 drb. 2 éves magyar bika.**

**3 drb. 3 éves magyar bika.**

Érdeklődők levélileg forduljanak az uradalmi intézőséghez Ungszenna, u. p. Pályin.

Vasuton érkezőknek Nagymihály állomásra sziveskedjenek sürgönyileg kocsit kérni.  
Sürgöncim : **Ungszennai uradalom Nagymihály.**

Törvényesen védve.



Utánzatokat utasítson vissza !

Szenved ön? Bántja a köszvény? Fáj a feje vagy foga? Vannak fájdalmai a karokban vagy a lábszárakban? Fáj a dereka vagy háta? Akkor próbálja meg a világhírű

## Oroszlán menthol sósorszeszt

a háziszerek királyát, mely erősebb és hatásosabb mint bármely más sósorszeszt készítmény. Egy eredeti üveg ára csak

**44 fillér.**

Nagy üveg 1:10 fill., óriási üveg 2:20 fillérbe kerül minden gyógyszerárban vagy üzletben.

Főelárusítás:  
**Kronovits Miksa**  
gyógyszertárban  
Nagymihály.



## „KOLLARIT“-bőrlemez

kaucsuk-kompozícióval bevont fedőlemez.

## „KOLLARIT“-bőrlemez

mezőgazdasági és gyári épületekre a legalkalmasabb.

## „KOLLARIT“-bőrlemez

vizhatlan, a legnagyobb viharok ellenáll.

## „KOLLARIT“bőrlemezt

nem kell mázolni és így fenntartási költséget nem igényel.

Vezérképviselő: **LÖFFLER NOA** vaskereskedőmél **NAGYMIHÁLY.**



## KEIL-LAKK

legkitűnőbb mázó szer  
:: puha padló számára ::

Keil-féle viaszkenőcs kemény padló számára.

Keil-féle fehér „GLASUR” fénymáz 90 fillér.

Keil-féle arany-fénymáz kárpatoknak 40 fillér.

Keil-féle szalmakalap-festék :: minden színben. ::

Egyedüli raktár:  
**GLÜCK MÓR CÉGNÉL**  
NAGYMIHÁLYON.

# MEGHIVÁS.

## A Nagymihályi Gazdasági Bank Részvénytársaság

1913. évi március hó 12-én délelőtt 10 órakor az intézet helyiségében

## VIII. ÉVI RENDES KÖZGYÜLÉSÉT

tartja, melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívja.

### Közgyűlési tárgysorozat :

1. Közgyűlési jegyző és a jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése, a mérleg bemutatása, a nyereség felosztása és a felmentvény megadása iránti határozathozatal.
3. Négy újigazgatósági tag választása egy év tartamára és egy felügyelőbizottsági tag választása két év tartamára terjedő megbizatással.
4. Az alapszabályok módosítása illetve kibővítése.
5. Az igazgatósághoz az alapszabályok 28. §-a szerint netán beadandó indítványok tárgyalása.

Nagymihály, 1913. február 4.

**Az igazgatóság.**

**Kivonat az alapszabályokból.** 29. §. Szavazati joggal csakis azon részvényes bír, aki a közgyűlést megelőzőleg legalább 30 nappal az intézet részvénykönyvébe mint részvényes bevezettetett és a részvényeit a közgyűlés előtt legalább 3 nappal az intézetnél leteszi. 33. §. A közgyűlésen minden részvény egy-egy szavazatra jogosít 50 részvényig, ötven szavazatnál többet egy részvényes sem gyakorolhat. 34. §. Távollévők meghatalmazott által is szavazhatnak, a meghatalmazott azonban csak részvényes lehet és 50 szavazatnál saját részvényeivel együtt többet nem képviselhet.

### MÉRLEG-SZÁMLA.

Tartozik	V A G Y O N		T E H E R		Követel
	Korona	fillér	Korona	fillér	
Kézpénzkészlet	56739	41	Részvénytőke	400000	—
Váltó	2203480	69	Tartalékalap az évi nyereségből	130020	—
Kötvénykölcson	91814	48	ronára emelve	1185028	39
Folyószámlai adósok fedezve	163133	21	Betétek, heti betétek s életbiztosítással kapcsolatos heti betétek	25414	21
Törlesztéses jelzálogkölcson	25414	21	Átruházott törlesztéses jelzálogkölcson	71275	70
Értékpapírok	131466	—	Hitelezők	821725	40
Giró-számla az Osztrák-Magyar Banknál	1000	—	Visszleszámított váltók	833	—
M. kir. postatakarékpénztár	929	17	Fel nem vett osztalék	15132	16
Visszleszámító intézetek	13017	05	Átmeneti kamatok egyenlege	41498	84
Felszerelések	2000	—	Nyereség egyenleg	2690927	70
Szinnai fiók alapítási költségek	1933	48			
	2690927	70			

### EREDMÉNY-SZÁMLA.

Tartozik	N Y E R E S É G		V E S Z T E S É G		Követel
	Korona	fillér	Korona	fillér	
Betét, hetibetét és életbiztosítással kapcsolatos hetibetét kamat	59016	51	Áthozat a múlt évről	4000	—
Betét kamat adó 10%	5901	65	Váltó kamat és jutalék	192974	42
Visszleszámított váltókamatok	62419	32	Kötvénykölcson kamat	7929	81
Hitelezők kamata	2513	42	Folyó számla kamat	9603	04
Igazg. fel. biz. és tisztifizetések	21000	—	Értékpapír kamat adómentes	4695	—
Üzleti költség	3584	60	Törl. jelzálog kölcson kamat	105	—
Lakbér	2800	—	Biztosítási ügynökség	2741	82
Állami és községi adó	10019	88			
Leírás: Értékpapíroknál	12311	50			
„ Szinnai fiók alapítási költség	483	37			
„ Felszerelések	500	—			
Nyereség: Folyó évi	K37.498.84				
Áthozat a múlt évről	K 4000.—	41498	84		
	222049	09		222049	09

Nagymihály, 1912. december 31.

Brüglér Benjámin  
pénztárnok.

Glück Lajos  
s. könyvvezető.

Dr. Glück Samu  
igazg. elnök.

Landau Mór  
könyvvezető.

Bódy Győző  
főkönyvvezető.

Stark Herman  
igazg. tag.

Schreiber Jónás  
igazg. alelnök.

Tolvay Imre  
igazg. tag.

Brüglér Lajos  
igazg. tag.

Jelen VIII. évi zárszámadást megvizsgálván, annak egyes tételét a fő- és segédkönyvekkel mindenben megegyezőnek a törvény és az alapszabályok értelmében készültnek találjuk.

### A felügyelő-bizottság:

Tóth Árpád

Friedman Mihály

Mathiász József  
fel. biz. elnök.

Buzay Gusztáv

Az évi mérleg és az erre vonatkozó iratok az intézet helyiségében az üzleti órák alatt megtekinthetők.